

# Joyeux Noël & Excellente Année 2016...

## Շնորհավոր Ամանոր և Սուրբ Ծնունդ Chnorhavor Sourp Dznount yev Amanor (Nor Tari) !!

### Célébration du Noël Arménien...

La célébration du Noël Arménien aura lieu le **dimanche 10 janvier 2016**.

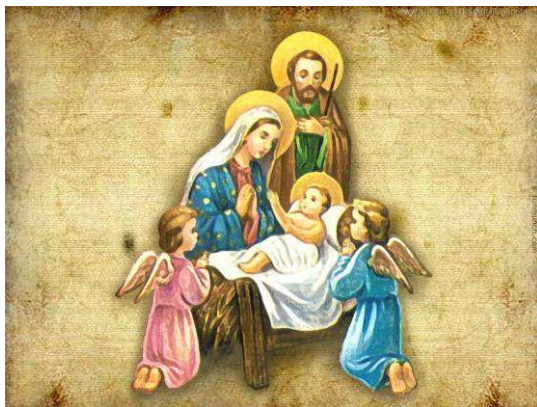
Cette année, la messe se déroulera en **l'église de Montberon**. Elle débutera à **10h30** en présence du Révérend Père **Dertat Bazikyan** de l'église apostolique arménienne St Thaddée et St Bartholomé de Marseille et sera accompagné, pour les chants liturgiques, par un diacre, venu lui aussi de Marseille. Nous aurons le plaisir de partager notre liturgie avec les paroissiens de l'église et, nous l'espérons vivement, avec le Père Joseph.

Afin de permettre à tout un chacun de poursuivre la sainte eucharistie, des livres de prière bilingues, français-arménien seront à votre disposition et vous apporteront l'éclairage nécessaire pour approfondir ce moment de communion célébré une fois par an à Toulouse.

Pour ceux qui en feront la demande, une prière pour le repos de l'âme des défunts, pourra être organisée à l'issue de la messe.

De même, si certaines familles souhaitent procéder au baptême de leur dernier né ou pour des adultes, une cérémonie pourra être organisée à l'issue de la messe.

Ceux qui souhaitent organiser une **prière de requiem** ou un **baptême**, sont priés de se manifester le plus vite possible par courriel ([amicale.guiank@gmail.com](mailto:amicale.guiank@gmail.com)) ou par téléphone au **05.61.57.32.40** afin de fixer les modalités pratiques de la mise en œuvre de ces demandes.



### ...Repas du Noël Arménien

La célébration de la messe sera suivie, à **partir de 13h**, du traditionnel repas arménien, préparé par l'atelier de cuisine de notre Amicale, et sera servi dans la salle de des fêtes de Montberon attenante à l'église.

#### Au menu

Apéritif arménien avec nos traditionnels **Pastourma & Soudjoukh** servis avec du **Lavash** arménien et du **Raki** ; du **Houmous, Tarama** et **riz pilaf assorti** au fameux traditionnel Khorovaz à l'arménienne !!

**Sarr@ bourma** en dessert et fruits de saisons.

Boissons à volonté (eau, sodas et vins)

A l'issue du repas certains élèves de notre école arménienne nous présenteront quelques poèmes et récitations, sans oublier les danses, avant de permettre au Père Noël de procéder à la distribution des cadeaux...

Une après-midi qui sera ponctuée de danses arméniennes... avec les incontournables Kotcharis... Et, pour ne pas partir les mains vides... une tombola vous fera chanter... ou déchanter !!!

Pour que toute cette organisation se déroule au mieux... **merci de vous inscrire**, grâce au coupon réponse au verso ou par mail ([amicale.guiank@gmail.com](mailto:amicale.guiank@gmail.com)) et **signalez-nous vos petits prétendants à un cadeau** de Noël !!

Le prix du repas est fixé à **20€** par personne. Réduction famille nombreuse/sans emplois : 10 €. Le repas est gratuit pour les enfants de moins de 10 ans et pour les écoliers. **Ce tarif permet de couvrir tous les frais de la journée et du week-end Culturel dans son ensemble**

*En en cas de nécessité n'hésitez pas à contacter*

*Stéphane Kojayan au 06 80 42 39 59*

### Le mot du Trésorier : Soutenez nos actions...

L'année touche à sa fin, elle a été riche et passionnante en cette année du Centenaire du génocide des Arméniens et du Jubilé de notre Association, durant laquelle nous avons organisé bon nombre de manifestations. Elle nous a permis de maintenir vives nos valeurs et traditions arméniennes et de les partager avec nos concitoyens pour nous enrichir mutuellement.

Mais **pour nous permettre de réaliser toutes ces activités** et faire vivre notre Centre Culturel Franco-Arménien, nous **avons besoin de votre soutien moral**, à travers vos marques de sympathie et votre participation à ces manifestations **mais aussi de moyens financiers** !

Si vous ne l'avez pas déjà fait, pensez à nous adresser votre **cotisation** (50€ par foyer, 20 € pour étudiants, chômeur) et/ou votre don et sachez que vous recevrez, en retour, un **Cerfa** qui vous permettra de déduire 66% de votre don de **vos impôts 2016** : vous avez jusqu'au **31 décembre 2015** pour en bénéficier, ne tardez pas !!

# Հայկական Սուրբ Ծնունդ

Այս տարի Հայկական Սուրբ Ծնունդը կնշենք կիրակի օրը, 2015թ-ի հունվարի 10-ին : Եկեղեցական պատարագը տեղի կունենա Մարսելի հայ առաքելական եկեղեցու քահանա Տրդատ Բազիկյանի ներկայությամբ, **Montberon** եկեղեցում, ժամը 10 :30

Պատարագից հետո հնարավոր է նաև կազմակերպել հանգուցյալների հոգեհանգստի աղոթք :

Դուք կարող եք նաև կազմակերպել ձեր երեխաների կնունքը հայկական առաքելական եկեղեցու արարողակարգով: Ցանկացողներին խնդրում ենք ներկայանալ և գրանցվել նախապես հետևյալ էլկտրոնային հասցեով [stepko@voila.fr](mailto:stepko@voila.fr), կամ զանգահարել 06.80.42.39.59 հեռախոսահամարով Պարոն Ս. Կոչայանին :

Ժամը **13:00**-ին պատարագին կհետևի ավանդական հայկական ճաշկերույթը եկեղեցուն հարակից հանդիսությունների սրահում: Ճաշկերույթից հետո մեր դպրոցի որոշ աշակերտներ հանդես կգան փոքրիկ ելույթով, և **Զմեռ պապը** երեխաներին նվերներ կբաժանի , իսկ երեկոն կգեղեցկացնեն **հայկական պարերը** և անշուշտ՝ ավանդական քոչարին:

Խնդրում ենք նախապես **գրանցվել** հետևյալ էլկտրոնային հասցեով [tatev.gta@mail.ru](mailto:tatev.gta@mail.ru) սույն ամսագրին կցված հետադարձ պատասխան-թերթիկների միջոցով՝ **նշելով ձեր երեխայի տարիքը և անունը, որպեսզի Ձեր երեխաներն էլ նվեր ստանան սիրելի Զմեռ Պապիկից:**

Մասնակցության վճարը **20€** է յուրաքանչյուր անձի համար, բազմանդամ ընտանիքների և աշխատազուրկների համար՝ 10€:

**Մասնակցության գումարը իր մեջ է ներառում օրվա կազմակերպչական մյուս ծախսերը:**

Ճաշկերույթը անվճար է աշակերտների և 10 տարեկանից ցածր տարիք ունեցող երեխաների համար:

Je souhaite m'inscrire aux manifestations prévues pour le Noël Arménien le **dimanche 10 janvier 2016** :

Nom : ..... Prénom : .....

Nombre de personnes..... x 20 € = ..... €

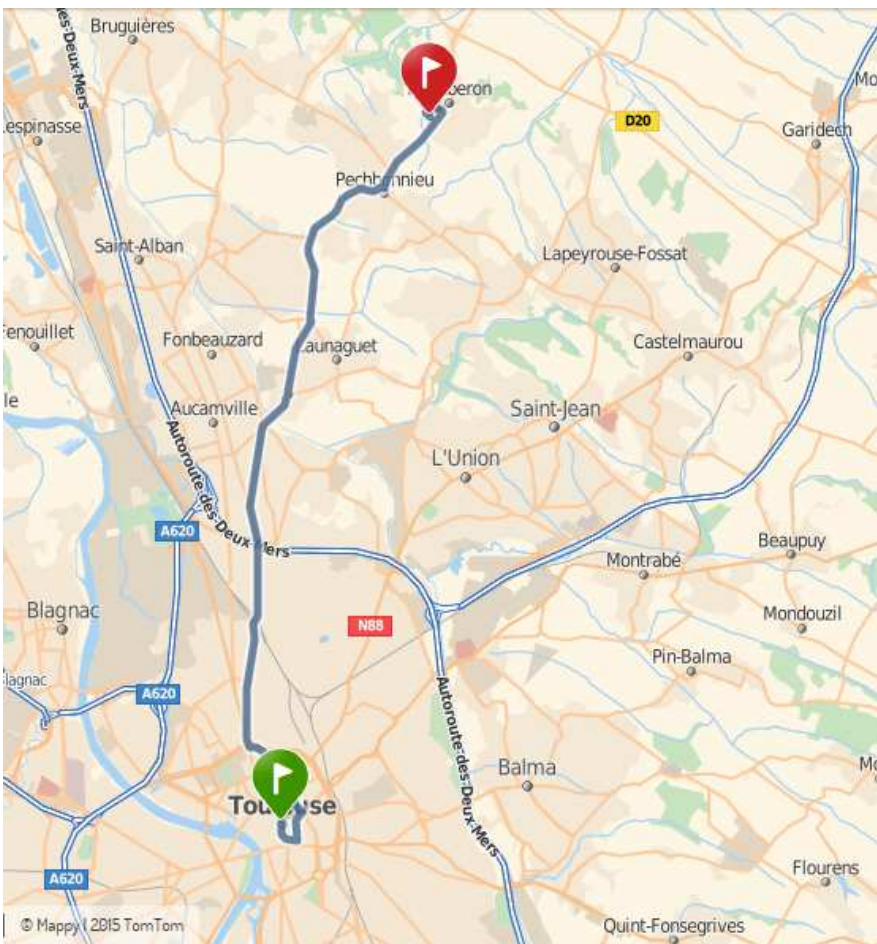
Nombre d'enfants de moins de 10 ans : .....

Prénom : ..... ; Prénom : .....

Prénom : .....

***Merci d'indiquer les prénoms des enfants pour le Père-Noël !!***

**Accès à l'Eglise de Montberon**  
**Place de l'Eglise – 31140 Montberon**



**En voiture,**  
à partir de Toulouse, prendre la direction  
Launaguet,  
Castelginest,  
Pechbonnieu  
et Montberon

**En bus, ligne 61,**  
depuis le Métro « Trois Cocus »,  
direction Montberon,  
Arrêt **Eglise Montberon** :  
Toulouse 10h40-11h06 Montberon  
Toulouse 12h55-13h20 Montberon  
Toulouse 15h40-16h05 Montberon

**Parking**  
devant l'église et  
la salle des fêtes.